



**Autogru idraulica fuoristrada**  
**Hydraulic rough terrain crane**  
**Grue tout terrain hydraulique**

# **GRIL 832**

- Portata massima 30 ton.  
a norme ENPI (DIN 15019 BI/2)
- Altezza massima sotto gancio  
41 m.
- 360° rotazione continua
- 4 ruote motrici e sterzanti

- Maximum capacity  
32 metric ton to 85% SAE rating  
30 metric ton to 75% DIN  
standard rating
- Maximum hook height 41 m.
- 360° continuous rotation  
superstructure
- 4 wheel driving and steering

- Capacité maxi  
32 tonnes à 85%  
30 tonnes à 75%
- Hauteur maxi sous crochet 41 m.
- Orientation continue 360°
- 4 roues motrices et directrices

## LOCATELLI GRIL 832 - Tabella di portata ENPI (DIN 15019 BI/2)

| Raggio di lavoro m. (*) | Portate su 360° con stabilizzatori - Kg. |       |       |       |       |       |       |
|-------------------------|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|                         | Lunghezza del braccio in metri           |       |       |       |       |       |       |
|                         | 9.9                                      | 12    | 14    | 16    | 18    | 20    | 24,5  |
| 3                       | 30000                                    | 24000 | 23500 | 23000 | 21500 | 18500 |       |
| 3,5                     | 28000                                    | 24000 | 23500 | 23000 | 20000 | 17300 |       |
| 4                       | 26000                                    | 24000 | 23500 | 23000 | 19000 | 16500 |       |
| 4,5                     | 23000                                    | 23000 | 23000 | 20000 | 17500 | 14800 |       |
| 5                       | 20600                                    | 20600 | 20600 | 19500 | 16000 | 13500 | 11500 |
| 6                       | 16500                                    | 16500 | 16500 | 15700 | 13500 | 12000 | 9500  |
| 7                       | 13500                                    | 13500 | 13500 | 13500 | 11500 | 10000 | 8400  |
| 8                       |  | 10000 | 10000 | 10000 | 10000 | 9000  | 7400  |
| 9                       |  | 8200  | 8200  | 8200  | 8200  | 8000  | 6400  |
| 10                      |  |       | 7100  | 7100  | 7100  | 7100  | 6000  |
| 11                      |  |       | 6200  | 6200  | 6200  | 6200  | 5300  |
| 12                      |  |       |       | 5300  | 5300  | 5300  | 5000  |
| 13                      |  |       |       | 4700  | 4700  | 4700  | 4700  |
| 14                      |  |       |       |       | 4100  | 4100  | 4100  |
| 15                      |  |       |       |       | 3800  | 3800  | 3800  |
| 16                      |  |       |       |       | 3200  | 3200  | 3200  |
| 17                      |  |       |       |       |       | 2900  | 2900  |
| 18                      |  |       |       |       |       | 2600  | 2600  |
| 19                      |  |       |       |       |       |       | 2300  |
| 20                      |  |       |       |       |       |       | 2100  |
| 21                      |  |       |       |       |       |       | 1800  |
| 22                      |  |       |       |       |       |       | 1700  |

(\*) I raggi di lavoro si intendono sotto carico.

### NOTE IMPORTANTI

- I carichi indicati sulle tabelle sono stati definiti in funzione della stabilità: essi non devono superare il 75% e l'85% del carico di ribaltamento.
- I carichi indicati sopra la linea in grassetto sono stati definiti in funzione della resistenza.
- Operando con la prolunga a traliccio montata lateralmente al braccio, detrarre dalla tabella di portata 182 kg.; per traliccio più falcone 270 kg.
- Operando con la prolunga a traliccio montata in testa al braccio, detrarre dalla tabella di portata 620 kg.; per traliccio più falcone 1270 kg.

### IMPORTANT NOTES

- Tabulated ratings are in accordance with the stability: they must not exceed 75% and 85% of the tilting load.
- Capacities above thick line are based on factor strength.
- When working with lattice extension side boom folding, main boom capacities must be reduced by 182 kg.; for lattice plus fly jib 270 kg.
- When working with lattice extension in operating position, main boom capacities must be reduced by 620 kg.; for lattice plus fly jib 1270 kg.

### IMPORTANT NOTES

- Les charges indiquées sur les tableaux sont définies en fonction de la stabilité: elles ne dépassent 75% et 85% de la charge du basculement.
- Les charges indiquées au-dessus du trait gras sont définies en fonction de la résistance.
- Dans le case d'un travail avec extension treillis montée longue la flèche principale, réduire les charges indiquées de 182 kg.; pour la extension plus la fléchette réduire de 270 kg.
- Dans le case d'un travail avec extension treillis, réduire les charges indiquées de 620 kg.; pour la extension plus la fléchette réduire de 1270 kg.

| Portate su gomme - Kg. |                   |                       |                  |                          |                       |                  |                          |
|------------------------|-------------------|-----------------------|------------------|--------------------------|-----------------------|------------------|--------------------------|
| Raggio di lavoro m.    | Lunghezza braccio | Gomme 16.00x25        |                  |                          | Gomme 20.5x25         |                  |                          |
|                        |                   | Statiche frontali (*) | Statiche su 360° | Traslaz. frontali 3 Km/h | Statiche frontali (*) | Statiche su 360° | Traslaz. frontali 3 Km/h |
| 3                      | 9.9               | 16500                 | 13000            | 14500                    | 14500                 | 11000            | 13500                    |
| 3,5                    | 9.9               | 16000                 | 11000            | 14000                    | 14000                 | 11000            | 13000                    |
| 4                      | 9.9               | 15000                 | 8800             | 13500                    | 13000                 | 8800             | 12500                    |
| 4,5                    | 9.9               | 13200                 | 7500             | 12300                    | 12200                 | 7500             | 12000                    |
| 5                      | 9.9               | 12000                 | 6000             | 11000                    | 12000                 | 6000             | 11000                    |
| 6                      | 14                | 8800                  | 4800             | 8500                     | 8800                  | 4800             | 8500                     |
| 7                      | 14                | 6700                  | 3500             | 6400                     | 6700                  | 3500             | 6400                     |
| 8                      | 14                | 5100                  | 2700             | 5000                     | 5100                  | 2700             | 5000                     |
| 9                      | 16                | 4400                  | 2150             | 4000                     | 4400                  | 2150             | 4000                     |
| 10                     | 16                | 3700                  | 1600             | 3500                     | 3700                  | 1600             | 3500                     |
| 11                     | 16                | 3300                  | 1100             | 3000                     | 3300                  | 1100             | 3000                     |
| 12                     | 16                | 2900                  | 700              | 2100                     | 2800                  | 700              | 2100                     |

(\*) Angolo braccio +/- 2,5° rispetto asse longitudinale

### Portate su 360° con stabilizzatori - Kg.

| Prol. traliccio |         | Prol. traliccio + falcone      |      |      |
|-----------------|---------|--------------------------------|------|------|
| Angolo braccio  | Portata | Angolo di inclinazione falcone |      |      |
|                 |         | 6°                             | 16°  | 30°  |
| 80°             | 4000    | 2700                           | 1900 | 1050 |
| 70°             | 3300    | 2500                           | 1600 | 950  |
| 60°             | 2500    | 2000                           | 1300 | 850  |
| 50°             | 1500    | 1000                           | 800  | 700  |

### Portate e pesi ai bozzelli (il carico ammissibile è basato sul coefficiente di sicurezza della fune 6,6:1)

| Numero taglie      | 10    | 9     | 8     | 7     | 6     | 5     | 4     | 3    | 2    | 1    |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|------|
| Carico ammissibile | 30000 | 27000 | 24000 | 21000 | 18000 | 15000 | 12000 | 9000 | 6000 | 3000 |
| Peso bozzello      | 350   | 350   | 350   | 350   | 350   | 350   | 350   | 150  | 150  | 68   |

## LOCATELLI GRIL 832 - Lifting capacities - Tableaux de charges

| Radius Portee m. (*) | <b>360° lifting capacities on outriggers - Charges sur 360° avec le grue calée - Ton.</b> |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|----------------------|---|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|                      | Main boom length - Longueurs de flèche - m  |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|                      | 9.9   |      | 12   |      | 14   |      | 16   |      | 18   |      | 20   |      | 24,5 |      |
|                      | 75%   | 85%  | 75%  | 85%  | 75%  | 85%  | 75%  | 85%  | 75%  | 85%  | 75%  | 85%  | 75%  | 85%  |
| 3                    | 30.0  | 32.0 | 24.0 | 25.4 | 23.5 | 24.9 | 23.0 | 24.4 | 21.5 | 22.8 | 18.5 | 19.6 |      |      |
| 3,5                  | 28.0  | 29.7 | 24.0 | 25.4 | 23.5 | 24.9 | 23.0 | 24.4 | 20.0 | 21.2 | 17.3 | 18.3 |      |      |
| 4                    | 26.0  | 27.6 | 24.0 | 25.4 | 23.5 | 24.9 | 23.0 | 24.4 | 19.0 | 20.1 | 16.5 | 17.5 |      |      |
| 4,5                  | 23.0  | 24.4 | 23.0 | 24.4 | 23.0 | 24.4 | 20.0 | 21.2 | 17.5 | 18.5 | 14.8 | 15.7 |      |      |
| 5                    | 20.6  | 21.8 | 20.6 | 21.8 | 20.6 | 21.8 | 19.5 | 20.7 | 16.0 | 17.0 | 13.5 | 14.3 | 11.5 | 12.2 |
| 6                    | 16.5  | 17.5 | 16.5 | 17.5 | 16.5 | 17.5 | 15.7 | 16.6 | 13.5 | 14.3 | 12.0 | 12.7 | 9.5  | 10.1 |
| 7                    | 13.5  | 14.3 | 13.5 | 14.3 | 13.5 | 14.3 | 13.5 | 14.3 | 11.5 | 12.2 | 10.0 | 10.6 | 8.4  | 8.9  |
| 8                    |   |      | 10.0 | 10.6 | 10.0 | 10.6 | 10.0 | 10.6 | 10.0 | 10.6 | 9.0  | 9.5  | 7.4  | 7.8  |
| 9                    |   |      | 7.8  | 8.7  | 7.8  | 8.7  | 7.8  | 8.7  | 7.8  | 8.7  | 8.0  | 8.5  | 6.4  | 6.8  |
| 10                   |   |      |      |      | 6.8  | 7.5  | 6.8  | 7.5  | 6.8  | 7.5  | 6.8  | 7.5  | 6.0  | 6.4  |
| 11                   |   |      |      |      | 5.9  | 6.6  | 5.9  | 6.6  | 5.9  | 6.6  | 5.9  | 6.6  | 5.3  | 5.6  |
| 12                   |   |      |      |      |      |      | 5.1  | 5.6  | 5.1  | 5.6  | 5.1  | 5.6  | 5.0  | 5.3  |
| 13                   |   |      |      |      |      |      | 4.6  | 5.0  | 4.6  | 5.0  | 4.6  | 5.0  | 4.6  | 5.0  |
| 14                   |   |      |      |      |      |      |      |      | 3.9  | 4.3  | 3.9  | 4.3  | 3.9  | 4.3  |
| 15                   |   |      |      |      |      |      |      |      | 3.7  | 4.0  | 3.7  | 4.0  | 3.7  | 4.0  |
| 16                   |   |      |      |      |      |      |      |      | 3.1  | 3.4  | 3.1  | 3.4  | 3.1  | 3.4  |
| 17                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 2.8  | 3.1  | 2.8  | 3.1  |
| 18                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 2.6  | 2.7  | 2.6  | 2.7  |
| 19                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 2.2  | 2.4  |
| 20                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 2.1  | 2.2  |
| 21                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 1.9  | 1.9  |
| 22                   |   |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | 1.8  | 1.8  |

(\*) Working radius refers to laden boom - Les portées sont référées à flèche sous charge

| <b>Free on wheel capacities - Charges sur pneus - Ton</b> |                          |                                       |      |                      |      |                              |      |                                       |      |                      |      |                              |      |
|---|--------------------------|---------------------------------------|------|----------------------|------|------------------------------|------|---------------------------------------|------|----------------------|------|------------------------------|------|
| Radius Portee m.  | Boom length Long. flèche | Tyres-Pneus 16.00x25                  |      |                      |      |                              |      | Tyres-Pneus 20.5x25                   |      |                      |      |                              |      |
|   |                          | (*) Over front stat. Dans l'axe stat. |      | Static Statique 360° |      | Over front 3 Km/h Dans l'axe |      | (*) Over front stat. Dans l'axe stat. |      | Static Statique 360° |      | Over front 3 Km/h Dans l'axe |      |
|   |                          | 75%                                   | 85%  | 75%                  | 85%  | 75%                          | 85%  | 75%                                   | 85%  | 75%                  | 85%  | 75%                          | 85%  |
| 3   | 9.9                      | 16.5                                  | 17.5 | 12.2                 | 13.8 | 13.6                         | 15.4 | 13.6                                  | 15.4 | 10.3                 | 11.7 | 12.7                         | 14.3 |
| 3,5   | 9.9                      | 16.0                                  | 17.0 | 10.3                 | 11.7 | 13.2                         | 14.8 | 13.2                                  | 14.8 | 10.3                 | 11.7 | 12.2                         | 13.8 |
| 4   | 9.9                      | 14.1                                  | 15.9 | 8.3                  | 9.3  | 12.7                         | 14.3 | 12.2                                  | 13.8 | 8.3                  | 9.3  | 11.7                         | 13.2 |
| 4,5   | 9.9                      | 12.4                                  | 14.0 | 7.1                  | 7.9  | 11.6                         | 13.0 | 11.5                                  | 12.9 | 7.1                  | 7.9  | 11.3                         | 12.7 |
| 5   | 9.9                      | 11.2                                  | 12.7 | 5.7                  | 6.4  | 10.3                         | 11.7 | 11.3                                  | 12.7 | 5.7                  | 6.4  | 10.3                         | 11.7 |
| 6   | 14                       | 8.3                                   | 9.3  | 4.6                  | 5.1  | 8.0                          | 9.0  | 8.3                                   | 9.3  | 4.6                  | 5.1  | 8.0                          | 9.0  |
| 7   | 14                       | 6.3                                   | 7.1  | 3.5                  | 3.7  | 6.0                          | 6.8  | 6.3                                   | 7.1  | 3.5                  | 3.7  | 6.0                          | 6.8  |
| 8   | 14                       | 4.8                                   | 5.4  | 2.6                  | 2.9  | 4.7                          | 5.3  | 4.8                                   | 5.4  | 2.6                  | 2.9  | 4.7                          | 5.3  |
| 9   | 16                       | 4.2                                   | 4.7  | 2.1                  | 2.3  | 3.7                          | 4.2  | 4.2                                   | 4.7  | 2.1                  | 2.3  | 3.7                          | 4.2  |
| 10  | 16                       | 3.6                                   | 3.9  | 1.6                  | 1.7  | 3.3                          | 3.7  | 3.6                                   | 3.9  | 1.6                  | 1.7  | 3.3                          | 3.7  |
| 11  | 16                       | 3.3                                   | 3.5  | 1.1                  | 1.2  | 2.8                          | 3.2  | 3.3                                   | 3.5  | 1.1                  | 1.2  | 2.8                          | 3.2  |
| 12  | 16                       | 2.9                                   | 2.9  | 0.7                  | 0.7  | 2.0                          | 2.2  | 2.9                                   | 2.9  | 0.7                  | 0.7  | 2.0                          | 2.2  |

(\*) Boom angle +/- 2.5° of the crane center - Angle de flèche +/- 2,5° par rapport à l'axe longitudinal

### 360° capacities on outriggers - kg. Charges sur 360° avec la grue calée - kg.

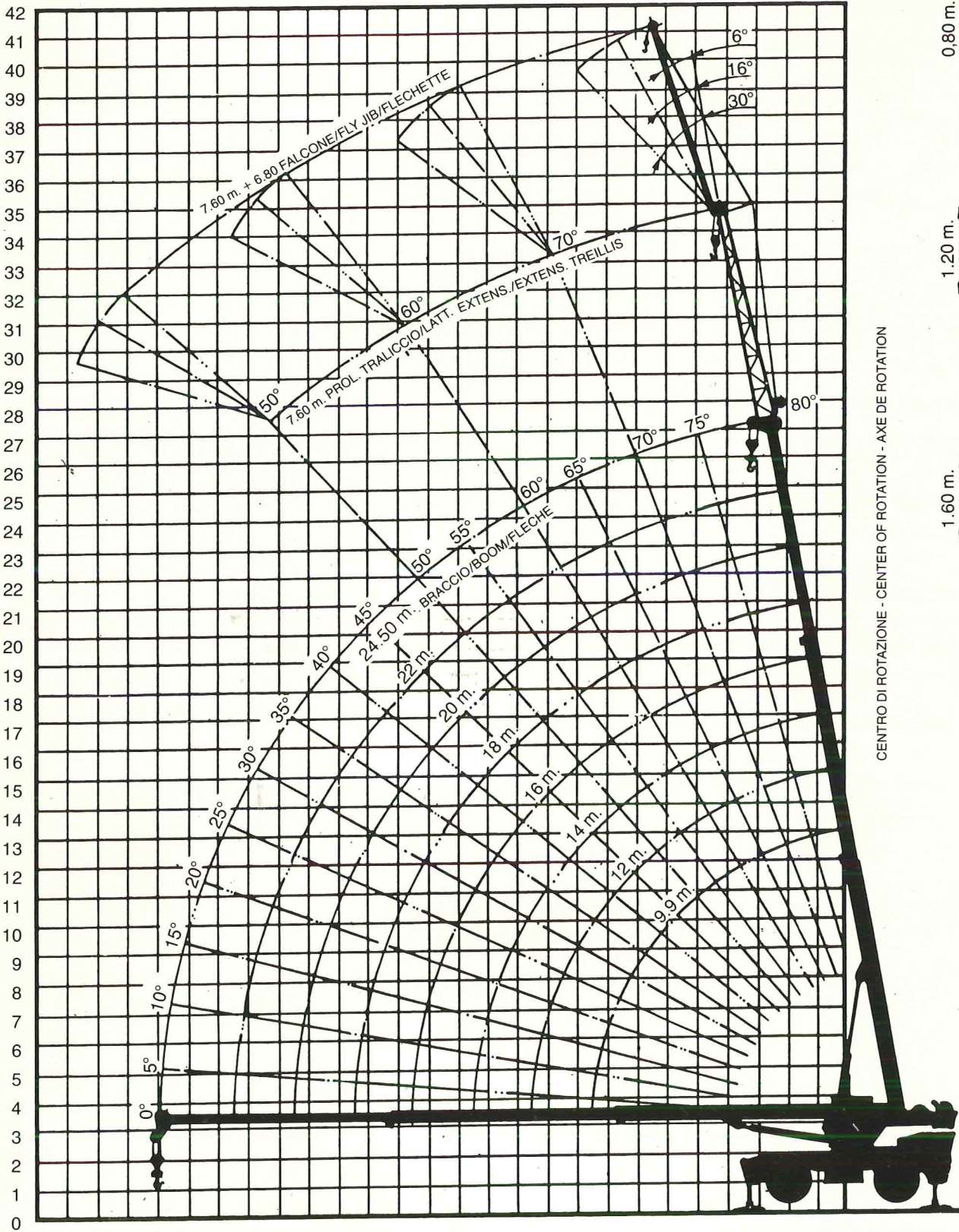
| Lattice extension Extension treillis |                 | Lattice extension + fly jib ext. treillis + fléchette |      |      |
|--------------------------------------|-----------------|---|------|------|
| Boom angle Angle de flèche           | Capacity Charge | Fly jib inclination Inclination de la fléchette       |      |      |
|                                      |                 | 6°  | 16°  | 30°  |
| 80°                                  | 4000            | 2700  | 1900 | 1050 |
| 70°                                  | 3300            | 2500  | 1600 | 950  |
| 60°                                  | 2500            | 2000  | 1300 | 850  |
| 50°                                  | 1500            | 1000  | 800  | 700  |

### Main hoist hookblock capacities and weights - Treuil principal mouflage et poids du crochet - Kg.

| Fall - Brins                         | 10     | 9      | 8      | 7       | 6      | 5      | 4      | 3    | 2    | 1    |
|--------------------------------------|--------|--------|--------|---------|--------|--------|--------|------|------|------|
| Permissible load - Charge admissible | 32.000 | 28.800 | 25.600 | 22.4000 | 19.200 | 16.000 | 12.800 | 9600 | 6400 | 3200 |
| Hookblock - Crochet                  | 350    | 350    | 350    | 350     | 350    | 350    | 350    | 150  | 150  | 68   |

# Diagramma di lavoro - Working diagram - Diagramme du travail

ALTEZZA DI SOLLEVAMENTO IN METRI - HEIGHT OF LIFT GROUND METERS - HAUTEUR SOUS CROCHET EN METRES



CENTRO DI ROTAZIONE - CENTER OF ROTATION - AXE DE ROTATION

RAGGIO DAL CENTRO DI ROTAZIONE IN METRI - RADIUS FROM CENTRE OF ROTATION METERS - PORTEE DE L'AXE DE ROTATION EN METRES



● Filiali CGT ○ Centri di assistenza CGT

**MILANO**, tel. (02) 49941, Direzione Generale  
20123, via S. Vittore 37 - telex 332073

● **MILANO**, tel. (02) 923641  
20061 CARUGATE, strada Provinciale 121  
telex 330478

○ **BRESCIA**, tel. (030) 610511  
25050 RODENGO SAIANO, via Selve

○ **PIACENZA**, tel. (0523) 399386  
29010 SAN NICOLÒ, località La Noce

○ **VARESE**, tel. (0331) 850120  
21043 CASTIGLIONE OLONA, via C. Battisti 69

● **VERCELLI**, tel. (0161) 391265  
13100, via Torino 45 - telex 200127

○ **AOSTA**, tel. (0165) 95245  
11010 SAINT PIERRE, villaggio Cogneyn

○ **CUNEO**, tel. (0172) 62857 - 633347  
12045 FOSSANO, via Torino 53 bis

○ **TORINO**, tel. (011) 8010234  
10036 SETTIMO, via della Cebrosa

● **PADOVA**, tel. (049) 630188  
35030 SARMEOLA, via della Provvidenza 151  
telex 430209

○ **BOLZANO**, tel. (0471) 80485  
39040 ORA, via Lahn 7

○ **UDINE**, tel. (0432) 852624  
33019 TRICESIMO, via S. Giorgio

● **GENOVA**, tel. (010) 258091  
16149, via R. Rigola 3 - telex 270331

○ **LIVORNO**, tel. (0586) 942080  
57017 STAGNO, via Aurelia

○ **MASSA CARRARA**, tel. (0585) 58451  
54031 AVENZA, località Anderlino

● **BOLOGNA**, tel. (051) 727725  
40012 CALDERARA DI RENO, via Persicetana 4  
telex 510151

○ **ANCONA**, tel. (071) 7108233  
60027 OSIMO, via A. Volta 15  
Loc. Zona Ind.le - Aspigo Terme

● **AREZZO**, tel. (0575) 350861  
52100, via P. Calamandrei 305 - telex 570174

○ **PERUGIA**, tel. (075) 982994  
06089 TORGIANO, Loc. Bufaloro

Per la sola attività Gru  
Ufficio Vendite per Lazio, Abruzzo e Molise:  
**ROMA**, tel. (06) 5347329  
00152 Circonvallazione Gianicolense 120

Dati e caratteristiche tecniche possono variare a giudizio della Casa per il costante miglioramento del prodotto senza alcun obbligo di preavviso.

In accordance with our policy of constant improvement, we reserve the right to amend this specification at any time without notice.

Wir behalten uns vor die technischen Daten im Zuge der Weiterentwicklung zu ändern.